GJESIMETIARZE ANADE NN. 21 - 22 di Novembar dal 1958

UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit, 32)
Diretôr Responsabil: Mariz Dr. Fanio
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49 — Tip. «San Marco» Cormôns
Abbonamento postale gruppo II



DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13531 intestât a «*Patrie dal Friûl*»
I manoscriz, publicâz o no, a' restin di proprietât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

Senze furlan no si è furlans

Parcè mo i nazionalisc' di chenti e ancje chei di âtris bandis âno di vê tante pore de lenghe furlane?

Parcech'a son persuadûz che si rivi a tigni insieme popui diferenz tra di lôr dome cu' la prepotenze burocratiche, cui prefez e cui carabinirs. Tal lôr ciâf no àn nancje un fregul d'indee di democrazie, no rivin a capî che popui diferenz a' stan insieme vulintîr dome co si rispietin un cul âtri, e che ognun al è libar di doprâ la sô lenghe, di vê lis sôs usanzis, di regolâsi a so mût.

I nazionalisc' a' viodin dome confins, militâr e spiis; s'impensin dome di armamenz, di ueris, di vitoriis e dopo di ogni batoste a' preparin la rivincite in saecula saeculorum, se 'l fole no ur trai.

* * *

Il frut nassût di pari furlan e di mari furlane al impare di sô mari (se no à piardût il sintiment) a fevelâ furlan, al impare la marilenghe furlane e no la dismenteará fin ch'al vif. Chê 'e je la sô lenghe, ch'al à il dirit sacrosant di doprâle simpri, par preâ 'l Signôr, par fevelâ, par scrivi qualunche robe. Paron d'imparâ dopo tantis lenghis ch'al ûl, ma s'al ûl sei stimât e rispetât al à simpri di onorâ la marilenghe furlane, come ch'al onore so pari e sô mari.

Si sa che lenghis a' nassin, si trasformin, a' muerin, come i popui dal rest, come dut ce ch'al è in chest mont, come lis stelis e come i planez; ma al è un delit tant a sejafojâ un ch'al nas che a copâ 'l muribont; e un delit imò piês al è chel di copâ la mari.

Al pâr dal impussibil: qualchi furlan al fâs di dut par ch'e sparissi la lenghe furlane; qualchi furlan al vif dome par vê la sodisfazion di sepuli la marilenghe; e putros furlans j dàn seont, magari cussì nò. Chest al è 'l caratar furlan, ch'al fâs capî dute la storie dal Friûl.

Al è stât cheâtre di in Suizzare il tiarz congres ladin, che lu àn clamât internazionâl e no je vere, parcech'al jere ladin: ladins ch'a partegnin a doi stâz, ma duc' ladins di nazionalitât. E cumò tocje visâ i furlans ch'a disin simpri, in qualunche ufizzi, ch'a son di nazionalitât furlane e di lenghe furlane. I nazionalisc' no capissin, no àn mai capît la Suizzare, a' siarin i voi par no viodile. In Suizzare a' van dacordo quatri nazionalitâz: todescs, franzês, talians e romanz; e la Suizzare no va a ciri ueris come i nazionalisc'. I todescs a' jan la scuele todescje, i franzês la scuele franzêse, i talians la scuele taliane e i romanz la scuele romanze. In Suizzare il romanz al è lenghe nazionâl.

* * *

In Italie i ladins dolomitics a scuele a' studin il ladin e i furlans parcè sono lâz al congres ladin? a' son lâz parcech'a' son furlans, ladins ancje lôr al ven a stâj; i ladins plui ladins di duc' i ladins e ch'a son almancul quindis voltis tanc' di chei âtris mitûz insieme, ma che a scuele no studiin il furlan, cun dut che la republiche taliane (par dâle d'intindi?) te costituzion 'e vedi scrit ch'e «tutele» lis minoranzis di lenghe diferente dal talian, e cun dut che i furlans a' sedin la plui grande minoranze di dute la republiche.

Si trate di minoranzis di lenghe, no di dialet, e alore i nimis dal Friûl a' fasin salz mortai par fâ passâ par un dialet qualunche la lenghe furlane. I todescs dal Sudtirôl, i valdostans, i selâs dongje Triest e Gurizze, i ladins dolomitics a' doprin e a' studiin la lôr lenghe; dome i furlans no varessin di doprâ e di studiâ 'l furlan. Parceche 'l paron talian e i siei fameis nostrans nus tegnin in cont di manoai e di massariis e ai manoai e lis massariis no ur coventin scuelis furlanis? E alore s'e je cussì la lenghe de region furlane 'e à di sei la lenghe furlane.

Fûc di stocs

Chel di fevelâ furlan al è un nestri dirit naturâl. Nestri Signôr Gjesù Crist ce fevelavial? fevelavial ebraic? No lui, al fevelave aramaic, la lenghe dal popul; ce lezion ancje par nô. E la sô glesie? Deventade romane 'e adotâ 'l latin, e 'e continue imò a doprâlu dopo tanc' secui; lu dopre ore presint ancje se 'l latin al è une lenghe muarte, che nissun popul la fevele.

Cui à pore che la lenghe furlane 'e puedi meti in piricul la republiche taliane? Chei ch'a son prepotenz di nature, che no san ce ch'e je la democrazie, che nu s'impensin da l'Austrie, che no uelin cjalâ la Suizzare. E al à di sei propit par vie de lenghe furlane che i politicanz no si fidin di fâ la regjon, a'nd' inventin simpri une di gnove par no meti in pratiche la costituzion e ur pâr di vê fat cui sa ce parceche a' jan mitût par Udin qualchi scovazzere pitturade cui colôrs dal Friûl; ur pararà vadì di vê contentadis lis siervis udinêsis.

Ben, ch'e sei cemût ch'e ûl, la regjon 'e à di sei fate; a' son undis agn che si spietile. Che no stedin a vigni fûr cun âtris stocs cumò, i nestris politicanz, dopo ch'a si son mitûz dacordo cun triestins e gurizzans di meti 'l capolûc dal Friûl a Triest, par po vê la sense di berlâ: Pitost di acetâ Triest par capolûc i furlans a' fasin di mancul ancje de region. 'O vin let Colò par podê cognossilu di lontan, e lu vin peât vie. Ch'a sbreghin la costituzion se no uelin fâ la regjon, ch'a clamin il duce s'a son bogn.

Nol covente plui discori se 'l furlan al è une lenghe o un dialet; al è lenghe par duc' i galanzumign, e a noâtris furlans no nus impuarte nie se i veniz, i lombarz, i piemontês no pretindin che 'l venit, il lombart, il piemontês a' sedin lenghis; al ûl di ch'a san che no son lenghis, e dal rest a' son parons di pensâle come ch'ur pâr, e nô 'o pensin pal Friûl. In confront cul latin ancje 'l talian al jere un dialet, nomo?

E a proposit po da l'Europe ce crodino, di fâle cu' la burocrazie? Nancje par idee; prime di dut par fâ l'Europe tocje dumiesteâ i Stâz europeos, ridusiju a une sorte di provincilis, tocje meti tal museo la religjon dal Stât (che j disin patrie) e tocje rispietâ duc' i popui, granc' e pizzui; lassâ che duc' si regolin seont il lôr naturâl, ch'a doprin la lôr lenghe, ch'a tegnin in vite lis lôr usanzis. Massime la lenghe, la marilenghe. Come che di maris a'nd'è une sole, cussì 'e je une sole marilenghe; no si à di bandonâle, no si à di fâle muri.

Cui ch'al ûl sei furlan ch'al dopri la lenghe furlane in cjase, fûr di cjase e in duc' i ufizis.

III° CONGRES LADIN

Se une lagrime 'e podeve plovi jù ancjemò dai vôi fate di content e di fraternitât, no podeve plovi jù che dai voi che àn viodût il tierz congres dai Ladins. Lassù te Engjadine e tal Grisun e te Sotselve, là che il cil infinît al poe i soi lauris celesc' sul cûr des monz di cret e di nêf eterne, si son cjatâz fradis e parinc' di secui: Romanz, Dolomitans e Furlans. Duc' Ladins. E cu l'Union di Ladins di Ortisei, la Lia Rumantscha di Cuere, la Filologjiche di Udin, no jè mancjade al abràz la Scuele Libare Furlane. No dismentearin mai chêi tre dis quanche ogni peraule 'e saveve di amôr e di nostalgje. La coriere traviers il Pas dal Fuorn e il Parc Naziunâl: flums, prâz, monz di une nature pure che lis mans dal Signôr nus semenavin devant. I pais di flabe su la spuinde dai lâz che nus viergevin i braz e nus disevin: Benvignûz, o fradis Ladins!

E duc' i discors e i salûz dal paradîs di San Marezzan a la dolce cleve di Cuere, dal cûr di fieste di Trun a i mûrs trava-

('E va indnant in II. pag.)

COLONIALISIN TALIAN

Dal *Gazetin* dai 10.10.58:

Fra breve anche Paularo avrà un presidio militare. Verrà trasferito da Firenze il 3° Reparto salmerie. E' necessario completare la sistemazione della caserma. Chest al è l'avìs. E cumò il coment dal stes gjornâl tal so articul. Cjapin su qualchi frase. *I piccoli presidi, a prescindere dalla loro funzione prettamente militare, apporteranno sicuri vantaggi all'economia locale. Se è vero, come è purtroppo vero, che ad ogni inizio di primavera la Carnia si spopola di oltre 10.000 uomini la costituzione di presidi militari giovera indubbiamente a creare quelle fonti di reddito che vengono a mancare proprio al momento in cui questa «fiumana» di carnici lascia le loro case per portarsi a trovare lavoro altrove. Ci consta che richieste del genere sono state avanzate da altre amministrazioni comunali.*

Cheste 'e sares duncje la bonifiche de montagne furlane? Cheste la valorizazion de Cjargne? L'agriculture cjargnele 'e spiete lez di favôr e 'a va a patràs parceche no rint. L'industrie non ven ne implantade ne sustignude chê pocje ch'a je. I Cjargnei 'e scuegnin sgjernâsi pal mont. Nuje pore se la Cjargne 'e reste cence cjargnei! I presidis talians 'e vignaran lôr a popolâ la Cjargne.

I disastros morâi sucedûz in tai pais di montagne dal '39 al '43 e '45 'e puedin tornâ a riongisi. E i umps des monz ch'e vadin pur fûr e lis feminis che restin te cjase vueite. Ai fruz si ur disarà che fevelin talian parceche il sodât nol capis e a qualchi puar plevanut ch'al olsave di une peraule furlane di Vanzeli si sierarà la bocje par salvâ la comprension dal forest. Invessi di ricori ai presidis di trupe no erial miôr fâ intervigni Rome a qualchi serie providenze locâl? Al ere! Ma la montagne furlane no à vôs in cjapitul. Prin di dut i partiz dividûz fra di lôr no j àn dade la quantitât necessarie par vê ni un senator ni un deputât. I numars 'e cjantin: te provincie di Udin su 186 cumuns 76 a son ricognossûz par cumuns di montagne cun 404.000 etars e 203.000 abitanz. 84.000 etars a son improdutifs e chêi âtris no rindin trop. Il redit ad an par persone al è di 170.000 francs, il plui bas d'Italie. Duncje lis elezions no àn dât nissun rapresentant parlamentâr a dute cheste int e cheste grande part dal Friûl. Al è par chest che se no fasin la regjon no ur reste che i presidis par jessi rapresentâz; o par vê alc.

I. R.

E co i Cjargnei a' vevin i lôr rapresentanz tal fevelament stevino miôr? No scugnivino là pal mont distes? Cu' lis elezions, daûr des lez di cumò, no si rimedie nie; no vino provât avonde? 'E à di sdrumasi dute la barache par meti ordin

(n. d. r.)

Letaris 'e direzion

A PATRIE

'E vignarà une dì che la lenghe Furlane, secont il desideri dal gastalt lagunâr, 'e sarà scomparide. Ancje il gastalt al è daûr a sepelile, fasint dal Gazetin un feudo personâl e cun Noterelle o Spunti *butant fûr dal so cjscjel feudâl la frece velenade de ironie e dal ridicul.*

Che lu fasi pûr!

Duc' in tal mont 'e àn la lôr idee e il lôr interes (prin chest che no chê). Ma che nol stei a dì ch'al è Furlan e che il so gjornâl al trate l'interes de Furlanie. Il gastalt al è stât a Coire e al è stât bon nome di manejâ e di bevi e di spiâ e di controlâ i Furlans. Podopo in te sô relazion al à contât nome ce che j stave ben di contâ. Ma ce isal lât a fâ a Coire un om ch'al à definide la lenghe furlane Un lusso, un vezzo di più *e che al clame* necessità insopprimibile *che di insegnâ ai fruz a cjacarâ il Talian in famèe al puest dal Furlan?*

E i Furlans 'e crodin a dut ce ch'al dìs il Gazetin.

I predis, lis autoritâz, la puare int: duc' in genoglon devant dal gastalt lagunâr. No stoi po a discori di un âtri gjornâl ch'al à ricevût un grum di letaris in difese dal Furlan tes scuelis e no'nd'à publicadis nissune fûr che une rispueste antifurlane che no si sa s'e jè di un letôr o di un dal gjornâl.

Chest no lu dìs par criticâ ma par vierzi i vôi a tante int che mi dìs che Patrie dal Friûl *'e critiche masse.*

Ce che 'o dìs 'e je la sclete veretât. E i amis par cunvincisi 'e puedin cjapâ in man i gjornâi che 'o ài dite e lèju.

*E par ultin comprait l'*Avvenire d'Italia *di martars 7.10.58 e dait un cuc ai milions di dolars che la Bancje Internazionâl de ricostruzion 'e à dât e 'a dà a la Casse dal Misdì.*

Tros and'al vûz il Friûl? Ma cassù si pense nome a incjocâ i furlans cun tune inflazion di monumenz e celebrazions retorichis. Il gastalt al cure la rubriche dai Superstiti di Adua *e no chê dai Furlans ch'e muerin pal mont.*

Coragjo, siôr gastalt. Lait indevant. 'O seis une degne persone!

Un letor di Patrie

III° Congres Ladin

(Continuazion de I. pag.)

nâz di prejere e di storie di Disentis 'e cjantavin il mutif fondamentâl dal nestri coro di pelegrins in tiere romance. Restin fedêi al nestri lengaz. Scombatin a cjase, te scuele e te glesie par che la favele ladine 'e trionfi inmò une volte a sclarinus il cîl dopo masse gnoz di nerum e di viltât.

Stiefin Loringett, president de Lie Romance, *nus ricevevè te capitâl dal Cjanton, e il dott. Schorta nus intratignì cun tune relazion scientifiche di grant valôr* «Il Rumantsch-Grischun sco favella neolatina»: *la lenghe romance favele neolatine. J bastavin pôs argomenz ben fondâz par meti in clâr l'autonomie linguistiche dal Ladin e il so valôr di lenghe. Il sen. Tizian Tiessidôr in te sale dal Majôr Consei dal Cjanton al incjantave i presinz cun tun discors di sclete marcje furlane, puartant il salût de Ladinie Orientâl, la fedeltât a la tradizion e al fogolâr, il sens di un popul che finalmentri al torne a cjatâ la sô anime. Il dott. Aldosser, president da l'union di* Ladins di Val Gardeine *cun calôr e cun passion nus sburtave viers un ideâl di ladinitât, fat di aghe che nas lassù fra lis* «Montes Palies» *e che si infondave une dì lontane te planure dal Po.*

Il Prin congres Ladin al ere stât scomenzât a Urtisei e da Urtisei i rais dal soreli ladin si erin jevâz a scjaldâ l'Engjadine e il Friûl. E ce dî dal gustâ in companie al albere Capricorn cul president dal consei dai ministris svuisar?

A erin scritôrs e poez di ogni bande, professors di Zuric e Berne, Milan e Triest, Udin e Padue e di âtris stâz. Ogni tant un cjant al invenave di dolz la mangjative che forsi masse discors no lassavin ch'e les jù.

Atôr par Cuere i titui todescs dai negozis 'e mostravin che la lote dai Ladins ocidentâi 'e jè ancjemò dure. Ma dilunc des vals i nons dai esercizis scriz fûr par fûr in Ladin nus insegnavin che la vitorie si la cjate simpri in tes mans di cui ch'al olse. La visite a la Cjase de Leje Romance nus à fat vai a viodi libris di scuele e silabaris e libris par fruz inlustrâz te lenghe di mame. In Friûl tros and'isal? Dino Virgili al à tignude une relazion su la poesie gnove dal Friûl e nus à fat viodi che par nô l'avigni al è un arbul ch'al si plee sot il pês dai flôrs e des pomis.

La sere al albere Capricorn, il miôr de vile, il coro viril di Domat-Ems e chel di Cuere ladine nus àn introdoz in tun mont di ligrie meditade. Splendit e sigûr di se il coro di Ponteibe al à incjadenât duc' cu la profonde esecuzion dai soi cjanz. E cence savêlu si sin cjatâz dut a colp tai girs di une stajare e tune svintade di musiche balarine che saltave tal cûr e si viergeve tal ridi e tal bati des mans. Un trionf chel di Ponteibe, cristiane e ladine su la puarte dal Orient Furlan. Il coro di Val Gardeine cui costums coloriz e i cjapielons larcs di cavalirs dal siscet e qualchi corone dorade sui cjavei al rindeve cjant l'idèe di une Rezie scomparide, e di chês monz ch'a son la fantasie metude in cret e in nevâl. La domenie il Vescul Mons. Caminada, fondatôr de leje romance, nus predicjave il Vanzêli par Ladin e nus dave une particolâr benedizion par che Diu nus sustignis tal lavôr e ta fadie.

'O vin pensât al Friûl e 'o vin tasût cence coment. Aromai la coriere 'e svolave pe valade verde viers i paîs di Trun e di Disentis. Là, autoritâz e popul, cun musiche e costums, nus àn spietât cu l'anime vierte e cun tun spirt di fraternitât ch'al rompeve i argins e al ineave la vite in tune sole curint di afezion. Discors curz e biêi e l'eco di chês vôs nus compagne a Disentis, tal munistîr milenari là che il salût al devente bussade e la partenze felicitât che si piert. Maman, fradis Ladins! Riceveit il salût plui biel che podin dâus, nô mestris e scuelars da scuele ladine di chest Friûl lontan e bessôl. Il nestri cûr al è tal vuestri cûr, il nestri amôr al è tal vuestri amôr.

Un amì furlan

(da «Scune furlane»)

Discorìn tra di nô

'O scugnin visâ i nestris amis (duc' insieme, che no rivin a scriviur un par un) che dal mês di avost in ca nus àn mandât poesiis, ancje bielis, che 'l Consei di redazion al à decidût di no publicant plui, posto ch'a' n' rivin masse e tantis à son difetôsis o par vie de lenghe o par vie de sintassi o par vie de metriche.

«Patrie dal Friûl» no je une academie e noîtris no podin metisi a sielzi poesiis. E alore che nissun si la vedi par mal s'o sin persuadûz che par difindi la minoranze celtiche furlane nol è propit necessari scrivi in poesie.

Mandi di cûr.

STÂT CIVÎL

Il Uardesigjij, ministri pe grazie e justizie, al à fat gambiâ i modui pai regjistros dal stât civil e lis formulis pai az dal stât civil, e 'l prin di zenâr dal 1959 a' laran in vore i modui gnûs e lis formulis gnovis, come ch'al è scrit tal decret dai 7 di lui di chest an, publicât tal suplement ordenari 'e Gazete Ufizziâl n. 191 dai 8 di avost (n. 6151039 dal Istitût poligrafic dal Stât, 108 cjartis, 650 francs), dulà che par fâ viodi a duc' ch'e je robe burocratiche il non dal diretôr e chel dal gjerent dal sfuei de republiche a' son stampâz denandaûr: Mola Felice e Santi Raffaele. Come 'l solit la firme dal decret 'e à dome 'l cognon, lenche 'l soreстant nol fos nancje batiât.

Noîtris no savin se prime di firmâ 'l decret il Uardesigjij al à let duc' i modui (di A fin a Z) e dutis lis formulis (213), ma 'o scrupulin che no ju vedi lez; se ju ves lez ju varés corezûz.

Prime di dut e sore dut al impuarte di capî e di tignî a mens che in duc' i az duc' i nons a' jan di sei simpri scriz in regule: prenon e cognon; prime 'l non di batisin e dopo chel di famee. Nome sot dal numar dal at e tal indice, par vie dal ordin di alfabet, al è prime 'l cognon. Une volte mitude ben tal cjâf cheste robe si nacuarzin dai sbalgjos ch'a son tai modui e tes formulis.

1. *Tal mod. G (regjistro des publicazions) a' son sbalgjadis lis spiegazions 3 e 4; in pen di "cognon e non" si à di lei "non e cognon" dal sposo e de spose, come ch'al è scrit tal codiz civil (art. 93) e te lez dal stât civil (art. 96) e come ch'al scuen sei te publicazion (mod. V) e te cuviartine pal fassicul dai alegâz (mod. Z).*

2. *Cussì tal mod. L (regjistro dai az di matrimoni) a' son sbalgjadis lis spiegazions 2 e 3; no "cognon e non" ma "non e cognon" dai sposoz, come ch'al è scrit tal art. 126 te lez dal stât civil.*

3. *Tal mod. M (inmò az di matrimoni) a' son ledrôsis lis spiegazions 6 e 7. Al è po l'art. 8 de lez dai 27 di mai dal 1929, n. 847 (aplicazion dal concordât) ch'al clame "non e cognon" dal sposo e de spose.*

4. *Chel sbalgjo istes al è in prinzipi des formulis di 98 a 113, pal non di chel ch'al fâs — o di chê ch'e fâs — la declarazion di citadinanze. Baste lei l'art. 42 de lez dal stât civil.*

5. *Te formule 119 al è ancjemò chel sbalgjo pal non de persone ch'e mene tun istitût o ch'e ten jê il frut; daûr dal art. 42 tocje scrivi "non e cognon" e no "cognon e non".*

6. *Te formule 121 al è sbalgjât meti prime 'l cognon dal frut; seont l'art. 71 de lez e la spiegazion 8 dai modui C e D (az di nassite) al va prime 'l non.*

7. *Tes formulis 131, 133, 135 e 136 in pen di "cognon e non" dai sposoz tocje lei "non e cognon", come ch'al è scrit tai articui 42 e 96 de lez dal stât civil.*

Al sarés alc ce di ancje a proposit des formulis 167 e 168, simpri par vie dal prenom ch'al va prime dal cognon (art. 66, n. 9 e titul VIII de lez).

A' son sedis i articui de lez dal stât civil dulà ch'al è scrit "non e cognon"; no sono avonde mo par fâ i az, i certificâz, dutis lis cjartis in regule?

Pecjâz di zoventût

Si trate di un mac di poesiis che l'avocat Arduin Burel al à publicadis cumò, ma la gran part di chesc' componimenz 'e je stade fate dal '17 e dal '18 a Sigmundhersberg dulà che l'autôr si cjatave presonir di uere. Chestis poesiis 'e son cjamadis di ricuarz, di pinsirs, di nostalgjie e di speranze te pâs; ai ultins di utubar dal '18 al po' scrivi finalmentri "Dopo un an di presonie" e tornâ tal so Friûl.

Chês undis poesiis ch'e son stadis fatis dopo 'e tràtin diviars sogjez: gnozzis, onomastics, aniversaris; "Amôr contadin", une composizion libare e sclete, 'e siare l'opare.

Cun dut che la grafie furlane no sedi simpri chê ufiziâl, "Pecjâz di zoventût" si lèin tun flat e nô 'o racomandin cheste publicazion che si cjate tes librariis, là de Societât Filologjiche Furlane o ben pres da l'autôr, a Tumiec'.

(1) «Pecjâz di zoventût» di Arduino Burello - Tipogr. Doretti, Udin, 1958.



«INUTILE STRAGE»

In occasione della celebrazione del 40.mo della «Vittoria» riteniamo opportuno partecipare alla commemorazione di quell'evento riproducendo un articolo dell'Amico di Casa stampato dalle Arti Grafiche Friulane — via Treppo, Udine — il 30 maggio del 1955, autore il parroco di Torre (Pordenone) G. Lozer.

Il processo, l'assoluzione ed il successivo internamento in Sardegna di un sacerdote fedele alla sua missione è un episodio a lieto fine fra le innumeri tragedie vissute dai Friulani durante l'imperversare della prima guerra mondiale, definita dal pontefice Benedetto XV «inutile strage».

Quel conflitto, voluto dalle consorterie ebraico massoniche, imposto da sparute schiere di interventisti che diedero magnifici esempi prima e dopo delle "giornate radiose" doveva sfociare "nell'onta consumata a Caporetto" e concludersi — per ora — con la fine di Mussolini e dei Savoiardi e il decadimento dei popoli succubi in una Europa finita.

Si sperava che tali avvertimenti avrebbero servito a evitare di ripetere gli errori del passato, ma si sperò invano: la insania ha ancora il sopravvento. Troppi sono gl'increduli, gli sfiduciati, i discendenti di schiavi, gli affamati, pronti a sottostare alle imposizioni delle cricche imperanti e del potere di turno; si spiegano quindi le rievocazioni degli eroismi e l'esaltazione della «Vittoria» nonostante i tempi e i segni evidenti del prossimo epilogo apocalittico.

40 ANNI

sono passati dal giugno 1915 quando fui arrestato perchè prima del 24 maggio avevo parlato e scritto contro la guerra, neutralista convinto, e per una lettera indirizzata al Console di Germania nella quale protestavo, quale presidente del Segretariato di emigrazione di Pordenone, per il trattamento inumano usato dai tedeschi contro gli operai italiani emigrati che rimpatriavano per la guerra ai quali si rifiutava perfino il pane e si facevano viaggiare in carri bestiame, stanchi, affamati come li avevo incontrati ad Ala e a Pontaffel, stazioni di confine dove mi ero recato per qualche settimana nell'agosto e settembre 1914 ad attenderli per assistenza e per il cambio di moneta spicciola autorizzato dalla Banca d'Italia, sede di Udine.

Pregavo il Console di far pubblicare sui giornali tedeschi che se per nostra sventura avesse a scoppiare la guerra fra l'Italia e gli imperi centrali, gli emigranti non avevano alcuna responsabilità nè colpa, questa sarebbe stata di un Governo debole, di un ministro ebreo inglese, di una stampa prezzolata e di un re che non avrebbe saputo essere previdente, nè provvidente, nè galantuomo. La lettera fu intercettata e pubblicata nel giugno 1915 sul Popolo d'Italia foraggiato dal denaro francese.

Sottoposto a processo penale, in Camera di Consiglio della Corte d'Appello di Venezia, alla quale gli atti erano stati deferiti, fui assolto per *inesistenza* di reato e quindi scarcerato. Ma i falsi patriotti riuscirono poi a farmi confinare in Sardegna perchè pericoloso neutralista. Ma vi erano ben altri e molti neutralisti allora in Italia.

Dai «Documenti diplomatici italiani» il primo della quinta serie, che sono recentemente pubblicati, si rileva che il Ministro degli esteri di allora Sangiuliano nel 1914 agli ambasciatori Avarna di Vienna e Bollati di Berlino espone «con piena franchezza in via confidenziale» le ragioni della neutralità dell'Italia: «lo spirito pubblico, lo stato delle nostre finanze e della nostra economia, le nostre condizioni sociali, i pericoli cui sarebbero state esposte le nostre città marittime; e poi: se gli imperi centrali perdessero la guerra, noi saremmo perduti, e se vincessero, non ci potrebbero dare compensi adeguati».

Ma Sangiuliano dopo poco tempo si dimentica di quello che ha scritto agli ambasciatori e comincia a ordire la trama del nostro intervento. Il trattato di alleanza cogli imperi centrali, dirà più tardi Giolitti, ci autorizza a rimanere neutrali, ma non a fare la guerra agli alleati (Germania e Austria).

Il 9 agosto '14, dopo la dichiarazione di neutralità del 2 agosto, il ministro Sangiuliano scrive a Salandra: «Si può prevedere la possibilità che l'Italia debba uscire dalla neutralità per attaccare l'Austria, ma ciò si potrà fare quando si abbia certezza di vittoria. Non possiamo dissimularci che una tale guerra... sarebbe considerata in tutta l'Europa come un atto di slealtà e accrescerebbe la diffidenza verso di noi anche da parte di quelli che diventerebbero i nostri nuovi alleati ecc. ecc.».

E poi fissa le condizioni del nostro intervento e le rivendicazioni che dovremmo far valere, «almeno il Trentino e possibilmente altre parti delle provincie dell'Austria». Dimentica Trieste. Strabiliante omissione! Sarà il Governo inglese, il primo a proporre di dare all'Italia anche Trieste!

Il 24 agosto Sangiuliano telegrafa agli ambasciatori italiani a Berlino e a Vienna: Il Governo è fermissimo nel proposito di mantenere la neutralità... E ripete all'ambasciatore francese a Roma, Barrère, il 28 agosto: «siamo e saremo fermissimi nella neutralità».

L'ambasciatore Bollati da Berlino informa il Governo italiano che se l'Italia cambiasse la sua politica di neutralità, farebbe un atto sleale. «Si tratta del buon nome e dell'onore d'Italia» soggiunge. E adduce tutte le ragioni contro l'intervento, ma dimentica la più grave: cioè che la guerra ci imporrebbe uno sforzo di gran lunga superiore alle nostre forze, sicchè, anche se vincitori, ne usciremmo fiaccati per qualche generazione.

E così ci avviammo alla guerra. Il Thierry dice che come un uomo, che abbia preso più raffreddori, in realtà non è guarito mai dal primo, così la Francia ha fatto cinque rivoluzioni, ma in realtà non è guarita dalla prima. «E così noi, osserva l'acuto giornalista Augusto Guerriero, abbiamo fatto non so quante guerre e rivoluzioni, ma, in realtà non siamo mai guariti di quella fatale guerra del 1915 dalla quale uscimmo più morti che vivi».

Sarebbe tempo di finirla coll'esaltare il 24 maggio, giorno fatale perchè ci ha costato 700 mila morti, un milione e più di mutilati e invalidi, ha immiserito l'Italia e ha generato il fascismo. Buona parte delle conquiste sanguinate è ormai perduta: Istria, Pola, Zara, Fiume sono jugoslave, Tito è ai margini della città di Gorizia, i tedeschi della provincia di Bolzano tramano, perchè Tirolesi, di ricongiungersi all'Austria, Trieste ci fu strappata per nove anni e ancora non è col suo piccolo territorio vera, propria, libera provincia d'Italia, è sotto blanda tutela.

I fatti, la dura realtà, la miseria incombente ben danno ragione ai neutralisti ignoti e perseguitati e a quelli noti dei «documenti diplomatici italiani».

L.

IL CAVALLO DI TROIA

Centralismo romano

Il centralismo di Roma è diventato una colossale agenzia di collocamento nei posti d'impiego a danno di tutte le regioni, ma specialmente dell'Alta Italia. Questa agenzia ha filiali in tutte le provincie.

Di 92 questori 90 sono meridionali, di 92 prefetti 86 sono meridionali, e via dicendo nei posti chiave della Giustizia, al ramo tasse ecc. fino ai posti di impiego minori: insegnanti, segretari, notai, ufficiali postali, bidelli, tabacchini... Si calano i burocrati, come beccaccini in cerca di pastura lungo le sponde del Po e di tutti i suoi affluenti e non si muovono più.

Il concorso regionale, dettato dal buon senso, toglierebbe questo sconcio e la zizzannia tra Nord e Sud.

Si direbbe che la Burocrazia sia un nuovo cavallo di Troia di certe cricche, introdotto in Alta Italia. Tutta gente che manteniamo noi, con il premio di migliaia di posti in buona parte sottratti ai nostri figli, contro l'ordine naturale e la giustizia distributiva, nonostante la contraria volontà, le proteste e l'interesse della nostra popolazione. Questo moderno cavallo di Troia, è una trovata d'altri regimi non ancora abolita dalla Democrazia, sempre ossequiosa di norme legislative frodatrici, che vanno corrette, una buona volta, prima che sia troppo tardi.

E' una invasione burocratica progressiva che non ha niente a che fare con l'emigrazione libera; è in parte una usurpazione, che ha ridotto il nostro popolo in una servitù burocratica mai avuta nella storia, specie dell'Alta Italia.

Accanto alla servitù burocratica s'accompagna la servitù economica dei Comuni, delle città e delle provincie, ai quali Roma concede solo il 10% invece del 30% dei soldi che paghiamo e che ci spettano. Da ciò un risentimento contro il sistema borbonico di Roma, che ricorda quello contro i tedeschi e che passerà — se non si corregge — dai padri ai figli.

A Bergamo si è gridato nei comizi: «La Lombardia ai Lombardi», grido ripetuto in altre città.

In Piemonte si grida: «Il Piemonte ai Piemontesi». Anche in Liguria si mugugna sempre più, nella speranza di un Ente Regione.

Il Sindaco Peyron di Torino protesta pubblicamente contro Roma.

Il Sindaco Ferrari di Milano esclama: «La misura è colma. Milano è la capitale morale d'Italia». Forse, diciamo noi, perchè Roma col suo centralismo è diventata la capitale immorale. Il Sindaco Ferrari nella sua filippica tocca anche il tasto doloroso e vergognoso dell'imposizione nei posti chiave di Ufficiale Sanitario o Segretario Generale ecc. con danno della città, oltre che con offesa.

Il Sindaco di Vicenza, Uberti, scrive che i nostri figli hanno diritto (oltre che bisogno) ai posti d'impiego locale.

Il Consiglio comunale di Bergamo insorge compatto contro l'ingerenza romana definita ludibrio al Consiglio provinciale. E' anche per questo che il popolo nostro considera un po' stranieri, specie se meridionali, i personaggi inviati da Roma.

E' bene ricordare che l'Alta Italia ogni anno manda cinquecento miliardi per le pensioni e gli ospedali dei fratelli del Sud. L'operaio del Nord vi concorre con 200 lire per ogni giornata lavorativa. Roma si piglia il 90% di quello che paghiamo; nessuno Stato al mondo è così avido di danaro. E l'appetito cresce. Vedi la minaccia di accentrare anche la tassa famiglia.

Frattanto, fra sperperi e scandali e paternalismi fuori luogo, si fa strada una forma di zizzannia tra Nord e Sud, che prima non c'era e passerà dai padri ai figli, il che è il frutto più malefico.

Il MARP fra un grande consenso intende opporsi al novello cavallo di Troia di Roma, che si piglia i nostri soldi, i nostri posti d'impiego. Cavallo in mano a cricche che lo tengono ben saldo e ne fanno di tutti i colori.

Roma se ne ride di stampa, di discorsi, di ordini del giorno, di congressi ecc. e continua imperterrita nelle sue sopraffazioni, suo peccato d'origine.

Sul «Tempo», rivista, 8 luglio 1957, a proposito del discorso del Sindaco di Milano, Franco Bandini in un articolo — «Milano tradita» — scrive: «Desidero segnalare questo discorso come il punto d'inizio di una evoluzione profonda nei rapporti tra Milano e Roma, come lo sbocciare di una situazione che sarebbe sciocco voler ignorare.

«I due milioni di milanesi, gli otto milioni di lombardi, i ventidue milioni di alto italiani — Torino compresa — sentono nel loro profondo che le parole del Sindaco Ferrari cadono giustamente, nel momento giusto e col consenso di tutti».

Giù la maschera, signori di Roma: vergognatevi.

L'opinione pubblica insorge. La Val d'Aosta ha insegnato.

Dr. G. CALDEROLI

Friuli artistico

La necropoli Longobarda di Cividale è ricordata nella storia dell'arte con la stessa importanza delle tombe che si ritrovarono a Castello Trosino e a Nocera Umbra. Questo perchè furono le tombe scoperte in epoca recente a Cividale che ci presentarono il primo quadro dell'arte longobarda la quale occupa un suo posto accanto all'arte degli Ostrogoti nel mosaico dell'alto Medioevo.

La maggiore attività artistica dei Longobardi fu quella dell'oreficeria. La loro fu un'arte rude, primitiva.

Usavano deporre i cadaveri in casse lignee, con la testa a ponente. In molte tombe scoperte a Cividale furono rinvenuti degli elmi, delle lancie, spade e pugnali con lamine d'oro ornate a spirali e ad intrecci filigranati. Si ritrovarono anche dei diademi aurei divisi ad alveoli con scaglie di smalto vitreo colorato, pendagli in oro da cintura e ornamenti di ferro con incastri d'argento.

Le sepolture femminili erano le più ricche. Difatti vennero ritrovati orecchini con oro filigranato, pendagli e fibule. Quest'ultime, per lo più in argento, hanno una forma strana, digitata, hanno [illegible] delle appendici che sembrano dita. Nel museo di Cividale se ne possono vedere di questi esemplari di cui, nel passato, non abbiamo alcun riferimento.

A questo punto è necessario precisare che è improprio nel senso letterale parlare di «arte Longobarda» perchè questo popolo tanto prima della sua conversione al Cristianesimo quanto dopo non ebbe un'arte sua. Negli oggetti ritrovati, difatti, si mescolano elementi romani e bizantini.

La vecchia necropoli Longobarda di Cividale è comunque molto importante per la storia dell'arte perchè gli oggetti qui ritrovati costituiscono, con la «legatura d'oro», con la «corona di ferro» del duomo di Monza (così chiamata perchè porta un chiodo che si crede della passione di Cristo), con il frontale di Agilulfo del museo nazionale di Firenze il «tesoro dei Longobardi».

Ma l'arte di questo popolo non è tutta qui. Nel duomo di Cividale abbiamo gli archivolti del tabernacolo ottagonale che cinge e corona il fonte battesimale che risale al tempo del patriarca Callisto, con tratti rudi, selvaggi. Sono rappresentati pavoni, mostri, cervi e tralci che partono da vasi come in ornamenti ravennati, ma eseguiti con una tecnica depressa.

Il re dei Longobardi Rachis verso il 745 fece anche erigere l'altare di S. Martino con la Maiestas Domini in uno schema tipicamente bizantino, con la visitazione e l'adorazione dei re Magi. Non abbiamo però la figura bizantina, allungata, sottile, quasi smaterializzata, ma delle espressioni sofferenti, delle forme tozze, deformate il cui valore è solo decorativo.

Dopo questo breve giro d'orizzonte sull'arte Longobarda possiamo giustamente dire che Cividale è una delle più importanti custodi delle manifestazioni artistiche del popolo che la pia regina Teodolinda riuscì a convertire al Cristianesimo.

Renzo BASCHERA

VIVE LA BUROCRAZIE

Ta chel progjet di finanze « lizere » che 'l sorestant al à presentât al fevelament par scomenzâ finalmentri la liquidazion di corantedoi enz sovenzionâz o controlâz dal stât, si cjate un cjapitul ch'al trate de E. N. DIMEA (ent nazionâl distribuzion medisinis dai aleâz). Come ch'al dìs il nom si tratave di une vore semplize: si doveve dome ricevi e po consegnâ ai ospedai, es assistenzis sanitariis o ai privâz dut chel materiâl e chês medisinis che i Aleâz nus vevin lassât par no puartâsai daûr o ben ch'e jerin stâz comprâz e pajâz dal guviâr talian.

Ce àno mo inalore cuminât i burocraties par sfrutâ l'ocasion e complicâ la fazzende?

Prime di dut si è costituide une direzion gjenerâl, podopo lis « divisions », lis sezions, il protocol, i archivis e i otomobij par dute la gjerarchie. A Firenze si à comprât un stabil ch'al servive dome di magazen pal materiâl ch'al rivave; un âtri depuesit al fo implantât a Rome in via Gaeta intan' che a Napuli, a Bari e a Firenze s'implantavin lis filiâls.

La E.N.DIMEA 'e vares di sei muarte e sepulide dopo in ca in pen imò dal '57 'e jere in vite cun dutis lis filiâls che no vevin nuje ce fâ für di tegni i conz e di presentâ lis notis des spesis: il deficit al è di 48.612.572 francs e tal bilanz si cjate un capitâl in « depuesit » di 215.958.000 francs. Chest « depuesit » al servive a tegni in vite la ministrazion e la burocrazie.

Co l'ufizzi di liquidazion al à mitût in vendite chel materiâl sanitari che dopo tanc' agn al veve fat la mufe, al à scugnût contentâsi di cjapâ ce che j devin o spindi adiriture, come ch'al è sucedût cun tune partide di insuline, ch'e costave 60 milions e che si jere cristalizade, par trasformâle.

Cutuardismil kilos di prodoz jodics 'e son stâz consegnâz al A.R.A.R. par che ju vendes al estero e cussì no « disturbâ » il marcjat nazionâl. 'E restin tal magazen un centenârs di milions — pajâz dal guviâr — di materiai radiologjics che nissun ûl comprâ, ma che si spere di rafilâ a qualchi ent assistenziâl o ben al ministeri pe sanitât.

Ma la cjosse plui curiose 'e je la vertenze dall'ACIS, ch'al è un ent statâl. Cheste ACIS 'e à un debit cul E.N.DIMEA di passe 350 milions ma no pò rivâ a pajâlu. Cussì une organizazion dal stât 'e à comprât a contanz e po 'e à vendût a credit a une âtre organizazion dal stât e cumò par tirâ dongje il capitâl il stât al scugnares fâ cause cuintri di sè stes.

SOMALIA

La Somalia non co-'ituisce un'unità economica vitale, l: s i: cl sse amministrativa e profess...nale è del tutto insufficiente. i suoi limiti territoriali sono oggetto di disputa.

Dal 1950. i conti della Somalia sono stati pagati parte dal governo italiano e parte dal consumatore italiano, che ha pazientemente pagato un prezzo artificiale per le banane somale. Circa un anno fa, esperti della Banca mondiale hanno constatato che non soltanto la Somalia non è in grado di vendere le sue banane a prezzi di concorrenza, ma che le prospettive degli altri suoi prodotti agricoli sono anche più scoraggianti. Essi calcolarono in circa sei milioni di dollari l'anno l'aiuto necessario a rimpiazzare i sussidi diretti e indiretti forniti dagli italiani. Non si tratta di una somma esorbitante, ma nessuno sembra per ora pronto a iniziare la sottoscrizione.

Dopo tanti miliardi buttati via nella Somalia, perchè l'Italia tenesse un piede in Africa, mentre le scuole elementari sono spuntate come funghi nei villaggi somali e centinaia di indigeni sono stati mandati a perfezionarsi in Italia, il numero di coloro che sono in grado di leggere e scrivere la lingua di Dante è rimasto estremamente esiguo e non si potrà di certo contare sull'influenza di una classe dirigente italofila nel nuovo Stato che dovrebbe godere della piena indipendenza nel '60. Speriamo che per tale data la Somalia arrivi ad amministrarsi da sè: risparmieremo così parecchi miliardi, finiranno gli stipendi speciali dei professori e dei burocrati che sono andati ad istruire ed a portare la democrazia a quegli indigeni, e speriamo finisca anche il prezzo artificiale delle banane.

"OLIO VERGINE"

Il professor Angelo d'Ambrogio direttore del laboratorio provinciale d'igiene e profilassi di Milano, ha reso pubblica la colossale truffa perpetrata negli anni scorsi ai danni dello Stato da parte degli importatori di olio di tè. Questo prodotto che ha le identiche caratteristiche dell'olio d'oliva, ad eccezione di una reazione cromatica scoperta nel 1936 e quindi non prevista dal manuale sulle « analisi degli oli », edito dal Ministero dell'Agricoltura nel 1905, è stato importato in larghissima misura e fatto passare per olio d'oliva così da essere esentato dalla tassa doganale prevista in 65 lire al chilo.

Il « risparmio » ha rappresentato per gli importatori un utile di circa 400 milioni per ogni nave carica di olio di tè che ha attraccato alle banchine dei porti italiani. A questa somma già colossale deve poi aggiungersi quella dello smercio del prodotto che, miscelato con olio d'oliva, è stato venduto come « olio purissimo vergine d'oliva ». Quando gli importatori sono stati denunciati, essi hanno per di più vinto la causa poichè quel famoso e secolare « manuale » non prevedeva la reazione cromatica così che, a tutti gli effetti legali, il loro era olio « vero ».

Le revisione continua delle leggi — come avviene in molti Paesi, a cominciare dall'Inghilterra — è stata perciò la prima richiesta, seguita dall'invito alle autorità di potenziare, nell'attesa dei provvedimenti legislativi, le ispezioni e gli strumenti repressivi. Per tornare a Milano, è particolarmente interessante notare il « quadro » delle frodi scoperte dalla squadra annonaria e che assommano a un 45% abbondante. Da parte sua, seguendo un altro criterio d'ispirazione, l'ufficio d'igiene afferma invece che le irregolarità si aggirano attorno al 10% dei prodotti esaminati. Resta comunque il fatto — ammesso da tutti — che le massaie milanesi vengono ogni mattina imbrogliate.

Anche in Friuli con l'olio vergine, di pura oliva si fanno ottimi affari, mentre i prodotti caseari e le carni insaccate fanno concorrenza ai prodotti friulani, che essendo per lo più genuini, vengono a costare di più.

Anonima omicidi

Una ventina di persone, alcune delle quali gravemente responsabili di omicidi, rapine e abigeati, compiuti specialmente nelle zone di Salemi e Santa Ninfa, sono state denunciate all'autorità giudiziaria a conclusione di lunghe indagini condotte dai carabinieri e dalla questura, in alcuni dei più importanti centri di provincia.

Ai denunciati vengono contestate responsabilità nell'uccisione di tali Salvatore Di Trapani, Pasquale Agueci e Salvatore Favuzza, soppressi nella zona di Salemi nei primi mesi del corrente anno. La banda viene pure accusata di alcuni gravi abigeati e rapine compiute nella stessa zona, della primavera scorsa ai primi mesi di quest'anno. Alcuni dei denunciati dovranno inoltre rispondere di un conflitto a fuoco con le forze di polizia che li avevano sorpresi durante una rapina.

Maggiormente indiziati sono i fratelli Ernesto, Salvatore e Mario Cordio, rispettivamente di 28, 23 e 21 anni, tutti da Santa Ninfa, coinvolti in accese rivalità e in una catena di vendette, particolarmente dopo che Pietro Cordio, loro padre, venne ucciso alcuni anni addietro, appunto per vendetta.

Sono pure stati denunciati in stato di arresto, Salvatore Ciulla, di 27 anni, da Santa Ninfa, Castrense Pirrone, di 26, Pietro Maltese, di 22, Saverio Adragna, di 30, e Carmelo Riggio, di 26 anni, tutti da Alcamo. Altre tredici persone sono state denunciate a piede libero o in stato di irreperibilità.

E' probabile che, nel prosieguo delle indagini, altre persone siano arrestate. Alcuni dei denunciati sarebbero coinvolti, a quanto risulta, solo come favoreggiatori nei reati contestati alla banda, non avendo saputo opporsi alle intimidazioni subite, per timore di ritorsioni e rappresaglie per sè e per le famiglie.

La responsabilità di queste figure di secondo piano sarebbe perciò contenuta nella loro partecipazione marginale alle rapine e agli abigeati, mentre, per quanto riguarda gli omicidi, la responsabilità diretta viene fatta ricadere su alcuni dei denunciati in stato di arresto, che avrebbero agito di persona o comunque con limitata partecipazione di altri complici.

Non è improbabile, intanto, che altri gravi reati finora taciuti per timore di rappresaglie possano affiorare durante l'istruttoria.

LA GUINEA indipendente

Senza tanto frastuono, la Guinea si è resa « sovrana », indipendente. Il governo De Gaulle non ha potuto che prendere subito atto della secessione guineana, ed ha annunziato le misure che intende prendere subito, per evitare che il nuovo Stato possa fare un doppio gioco.

Il governo di Parigi ha sentito il bisogno di agire con sollecitudine, anche per cercare di ridurre al minimo possibile le ripercussioni del gesto della Guinea sugli altri paesi della « Comunità francese », che hanno votato « sì ».

Però, il governo De Gaulle comprende anche che la Francia non guadagnerebbe a isolare completamente la Guinea indipendente rispetto al complesso africano. Per motivi di interesse. La Guinea ha delle riserve minerarie e delle ricchezze idrauliche, ed ha quindi bisogno di capitali per rendere queste ricchezze efficienti. Gli investimenti in Guinea non sono più, da qualche tempo, interamente nelle mani delle industrie francesi; altre società di altre nazionalità partecipano allo sviluppo del paese. La Francia non ha alcun interesse a perdere il suo posto... meno ancora a creare un « vuoto » che americani e russi non disdegnerebbero di coprire.

La Russia ha annunziato subito che riconosceva il nuovo Stato, il quale sarà quasi certamente corteggiato.

Un altro popolo entra nella via della esperienza nella « sovranità » e indipendenza. E' un cammino che deve essere percorso. Ed è bene che ciò avvenga presto dappertutto, che scompaiano le ultime vestigia del colonialismo e delle sopraffazioni delle minoranze etniche.